

VIGIE SUA BÍBLIA !



**EXPONDO OS ERROS DA
NOVA VERSÃO
INTERNACIONAL**

(NVI /NIV)

E DAS TRADUÇÕES:

ALMEIDA REVISADA

ALMEIDA ATUALIZADA

LINGUAGEM DE HOJE

E BÍBLIA “VIVA”

A Bíblia é a Palavra de Deus, inspirada, inerrante e infalível. É a base de toda a nossa fé e prática ([II Tm 3:16](#)). Por isso o diabo tem investido na tentativa de danificá-la. Todo esforço tem sido feito para corroer a fé na sua inspiração, infalibilidade e autoridade, e na divindade de Cristo. Se olharmos a História, veremos tentativas até de **extirpar** a Palavra de Deus. Não podendo destruí-la, o diabo tem investido na tentativa de **enfraquecer as doutrinas** cardeais dela, através das diversas versões, tendo como base **fontes não fidedignas**. Cabem algumas perguntas: "Por que tantas versões? Qual a origem das novas versões? Por que a Almeida Revista e Atualizada traz textos em colchetes? **Por que a NIV suprime versículos inteiros?**"

Quando se procura a respeito da origem das novas traduções, descobre-se que são grandemente baseadas na edição de um texto grego feita em 1881 por **Westcott e Hort**. Estes tomaram como base um grupo de manuscritos que representam uma pequena percentagem dos cerca de 4255 manuscritos existentes. Tal pequeno grupo de manuscritos havia sido rejeitado pela maioria dos **crentes** através dos séculos, porque não os consideravam dignos de confiança. A

edição de Westcott e Hort tornou-se predominante nos modernos meios teológicos, trazendo grande prejuízo para as igrejas fieis. Aquela edição geralmente é chamada de "**Texto Crítico**" (T.C.) ou (W.H.).

Antes do surgimento do T.C., as traduções tinham como base o "**Textus Receptus**" (T.R.). Em inglês a versão Rei Tiago e em português a **Almeida Corrigida**.

O T.R. foi organizado por **Erasmus em 1516**, representando a maioria esmagadora dos manuscritos, sendo usado pelas igrejas Batistas, evangélicas fiéis a Deus.

Nosso propósito é mostrar que as versões que têm por base o **T.C.** procuram enfraquecer diversas doutrinas como: **divindade de Cristo, expiação por Cristo, Sua morte vicária**, etc. Temos como exemplo os diversos textos em colchetes na versão Atualizada, querendo insinuar que podem ou não ser inspirados por Deus, **Jo 7:53-8:11**. Isto é um acinte à doutrina da preservação, **Sl 119:89,152,160; Is 40:8; Mt 24:35; I Pe 1:23-25; Ap 22:18-19**.

Agora, em 2000, será lançada em nosso Brasil a **NVI (Nova**

Versão Internacional). Veja o que está no prefácio **da New International Version**, na sua 5a impressão (setembro.86), na página vi: "O texto em grego usado na tradução do NT foi um texto **eclético...** Onde os manuscritos existentes diferem, os tradutores escolheram uma entre as leituras, de acordo com os consagrados princípios da crítica textual do Novo Testamento. Notas de rodapé chamam atenção para aqueles locais onde havia incerteza sobre em que consistia o texto original". Isto é um ataque frontal à doutrina da preservação. Além disso, como fundamentalistas não podemos aceitar versões e/ou traduções que seguem a **filosofia de equivalência dinâmica** (que violenta o sentido original do texto).

Vejam e pasmem com o que está escrito na contra capa do Novo Testamento da **NVI**, em português, que foi lançado em nosso país em 1994:

"Em 1991 deparei-me a primeira vez com a NVI... Logo verifiquei tratar-se de uma versão altamente precisa... tendo por princípio na sua tradução, a equivalência dinâmica. ...Considero-a a mais fiel ...".

Isto é um diatribe contra a Palavra de Deus.

Vejam os os ataques dessas versões:

ATAQUES À DIVINDADE DE CRISTO:

(Choque-se comparando a NVI ante a Fiel também em [Mc 9:24](#); [Lc 23:42](#); [At 8:37](#); [1 Co 15:47](#); [Ap 1:11](#). A s demais, T.C. e NVI **extirpam** centenas dos títulos divinos: **Senhor, Jesus, Cristo, Jesus Cristo, Senhor Jesus Cristo, Filho de Deus, etc.!**):

[João 3:13 Fiel](#) = "Ora, ninguém subiu ao céu, senão o que desceu do céu, o Filho do homem, QUE ESTÁ NO CÉU." T.C. e NVI **retiram** do texto que Cristo "está no céu." Assim, anulam aqui (mesmo que não em toda a Bíblia), que Cristo é onipresente, é Deus!

NVI: "Ninguém jamais subiu ao céu, a não ser aquele que veio do céu: o Filho do homem."

[At 9:5,6](#) "E ele disse: Quem és, Senhor? E disse O SENHOR: [Eu sou Jesus](#), a quem tu persegues. DURO É PARA TI RECALCITRAR CONTRA OS AGUILHÕES. (6) E ELE, TREMENDO E ATÔNITO, DISSE: SENHOR, QUE QUERES QUE EU FAÇA? E DISSE-LHE O SENHOR: Levanta-te, e entra na cidade, e lá te será dito o que te convém fazer."

T.C. e NVI **omitem** aqui que Cristo é "o Senhor", é Deus, devemos-lhe imediata e total obediência!

NVI ="Saulo perguntou: 'Quem és tu, Senhor?' Ele respondeu: '**Eu sou Jesus**, a quem você persegue. (6) Levante-se, entre na cidade; alguém lhe dirá o que deve fazer'."

Rm 14:10, 12 "Mas tu, por que julgas teu irmão? Ou tu, também, por que desprezas teu irmão? Pois todos havemos de comparecer ante o tribunal de CRISTO. (12) De maneira que cada um de nós dará conta de si mesmo a Deus" T.C. e NVI, no v. 10, adulteram "Cristo" para "Deus". Ora, como o juiz de v. 10 é o de v.12, T.C. e NVI aqui anulam uma fortíssima prova da divindade de Cristo, e que é a Ele que os crentes darão conta (para fins de galardamento)!

NVI ="Portanto, você, por que julga seu irmão? Ou por que despreza seu irmão? Pois todos compareceremos diante do tribunal de DEUS. (12) Assim, cada um de nós prestará contas de si mesmo a Deus."

1Tm 3:16 "E, sem dúvida alguma, grande é o mistério da piedade: DEUS se manifestou em carne, foi justificado no Espírito, visto dos anjos, pregado aos gentios, crido no mundo, recebido acima na glória."

T.C. e NVI (em nota de rodapé) põem em dúvida "Deus", trocando-o por "Aquele que", portanto destruindo aqui² uma das maiores provas da divindade de Cristo! "Note que a NIV americana já trocou "Deus" por "aquele que", no corpo do texto!...

NVI = "Não há dúvida de que é grande o mistério da piedade: aquele que foi manifestado em corpo, justificado no Espírito, visto pelos anjos, pregado entre as nações, crido no mundo, recebido na glória."

1 João 4:3 "E todo o espírito que não confessa **que Jesus CRISTO VEIO EM CARNE** não é de Deus; mas este é o espírito do anticristo, do qual já ouvistes que há de vir, e eis que já está no mundo." T.C. e NVI aqui **agradam as falsas religiões**, pois anulam que Cristo veio em carne, extirpam que Jesus Cristo (mesmo sempre sendo 100% Deus) encarnou literalmente, teve e sempre terá corpo literal e será 100% homem!

NVI: "mas todo espírito que não confessa a Jesus não procede de Deus. Este é o espírito do anticristo, a cerca do qual vocês ouviram que está vindo, e agora já está no mundo."

ATAQUES À EXPIAÇÃO POR CRISTO

(EXCLUSIVAMENTE PELO SEU SANGUE)

Cl 1:14 "Em quem temos a redenção PELO SEU SANGUE, a saber, a remissão dos pecados;"

T.C. e NVI tiram aqui que foi pelo derramamento do sangue de Cristo que nossos pecados foram expiados, Deus foi propiciado, nossa salvação foi comprada!1

NVI: "em quem temos a redenção, a saber, o perdão dos pecados." Nunca esqueçamos: **He 9:22** "E quase todas as coisas, segundo a lei, se purificam com sangue; e sem derramamento de sangue não há remissão."!

ATAQUES À MORTE VICÁRIA DE CRISTO

(sua morte em nosso lugar!)

1 Co 5:7 "Alimpai-vos, pois, do fermento velho, para que sejais uma nova massa, assim como estais sem fermento. Porque Cristo, nossa páscoa, foi sacrificado POR NÓS." T.C. e NVI tiram aqui que Cristo morreu "por nós", recebendo em nosso lugar o castigo que merecemos **Is 53:5!**

NVI: "Livrem-se do fermento velho, para que sejam massa nova sem fermento, como realmente são. Pois Cristo, nosso Cordeiro pascal, foi sacrificado."

1Pd 4:1 "Ora, pois, já que Cristo padeceu POR NÓS na carne, armai-vos também vós com este pensamento, que aquele que padeceu na carne já cessou do pecado;" Novamente, é pisado e tirado aqui que Cristo morreu "por nós", recebendo em nosso lugar o castigo que merecemos **Is 53:5!**

NVI: "Portanto, uma vez que Cristo sofreu corporalmente, armem-se também do mesmo pensamento, pois aquele que sofreu em seu corpo rompeu com o pecado."

ATAQUES À DOCTRINA DA TRINDADE

1 João 5:7-8 "Porque **três** são os que testificam NO CÉU: O PAI, A PALAVRA, E O ESPÍRITO SANTO; E **ESTES TRÊS SÃO UM**. E TRÊS SÃO OS QUE TESTIFICAM NA TERRA: o Espírito, e a água e o sangue; e estes três concordam num."

T.C. e NVI arrancam aqui a mais explícita e uma das mais fortes provas da doutrina da Trindade:

"Há **três** que dão testemunho: (8) o Espírito, a água e o sangue; e os três são unânimes."

Será que isto não equivale à Bíblia dos Testemunhas de Jeová: "Porque são três os..."

O rodapé da NVI visa levar a mortal engano, pois a passagem é estabelecida por fortes provas teológicas, gramaticais, lógicas, históricas, de contradição da crítica textual e de consistência com o estilo bíblico. E por pelo menos: várias traduções antiqüíssimas (Siríaca/Pershitta de 150DC, Waldenses de 150 DC, etc.); 22 manuscritos gregos (o 635, de 10** DC; etc.), entre aqueles relativamente poucos que contêm o capítulo e sobreviveram; praticamente todos os códices que também contêm o capítulo e sobreviveram (alguns anteriores ao século IV); e citações de 12 "pais da Igreja" (Tertuliano em 200 DC; etc.). Há um excelente livro exclusivamente em defesa destes 2 versos: "The History of the Debate Over 1 John 5:7-8", Michael Maynard, Comma Publications, 444 págs., 1995.

ATAQUES À INSPIRAÇÃO DA BÍBLIA

Lc 4:4 "E Jesus lhe respondeu, dizendo: Está escrito que nem só de pão viverá o homem, **MAS DE TODA A PALAVRA DE DEUS.**" T.C. e NVI retiram aqui que viveremos de cada uma de todas as palavras da Bíblia, e que todas e cada uma delas são inspiradas por Deus! NVI: "Jesus respondeu: Está escrito: 'Nem só de pão viverá o homem'."???? **E o restante, a bíblia NIV comeu????**

ATAQUES À DOCTRINA DA SALVAÇÃO

(Choque-se comparando a NVI ante a Fiel também em: **Mt 9:13; 18:11**): **Mt 20:16** "Assim os derradeiros serão primeiros, e os primeiros derradeiros; **PORQUE MUITOS SÃO CHAMADOS, MAS POUCOS ESCOLHIDOS.**" T.C. e NVI aqui tiram palavras de modo a gravemente enfraquecer a doutrina da salvação (mais especificamente, do chamamento e da eleição). NVI: "Assim, os últimos serão primeiros, e os primeiros serão últimos." **E o restante do versículo????**

Mc 2:17 "E Jesus, tendo ouvido isto, disse-lhes: Os sãos não necessitam de médico, mas, sim, os que estão doentes; eu não vim chamar os justos, mas, sim, os pecadores **AO ARREPENDIMENTO**"

(observação da professora Marineide: na minha Bíblia Almeida também **não** aparece o relato **AO ARREPENDIMENTO**. Não sei nas Bíblias de vocês?)

T.C. e NVI extirpam aqui a indispensabilidade de verdadeiro arrependimento, para salvação!

NTI: "Ouvindo isso, Jesus lhes disse: 'Não são os que têm saúde que precisam de médico, mas sim os doentes. Eu não vim para chamar justos, mas pecadores'."

João 3:15 "Para que todo aquele que nele crê **NÃO PEREÇA**, mas tenha

a vida eterna." T.C. e NVI extirpam aqui que quem não crer perecerá (sofrerá eternamente no lago de fogo, esta é a morte eterna)!

NVI: "Para que todo o que nele crê tenha vida eterna.""

João 6:47 "Na verdade, na verdade vos digo que aquele que crê **EM MIM** tem a vida eterna." T.C. e NVI retiram aqui "em mim", favorecendo o universalismo, **que basta crer em algo ou alguém**, seja **o que ou quem** for, **não indispensavelmente em Cristo!**

NVI: "Asseguro-lhes que aquele que crê tem a vida eterna."

At 8:37 "E DISSE FILIPE: É LÍCITO, SE CRÊS DE TODO O CORAÇÃO. E, RESPONDENDO ELE, DISSE: CREIO QUE JESUS CRISTO É O FILHO DE DEUS." T.C. e NVI tiram aqui2 todo o verso do texto principal, anulando que batismo vem depois da salvação, e esta decorre de crer em Cristo e em tudo que Ele disse de Si, inclusive Sua divindade!

At 9:5-6 "E ele disse: Quem és, Senhor? E disse o Senhor: Eu sou Jesus, a quem tu persegues. DURO É PARA TI RECALCITRAR CONTRA OS AGUILHÕES. E ELE, TREMENDO E ATÔNITO, DISSE: SENHOR, QUE QUERES QUE EU FAÇA? E DISSE-LHE O SENHOR: Levanta-te, e entra na cidade, e lá te será dito o que te convém fazer." T.C. e NVI extirpam aqui2 o que pusemos em maiúsculas, anulando que salvação vem da aceitação de Cristo como Senhor (a quem aceitamos como controlador absoluto) e como Deus! NVI: "Saulo perguntou: 'Quem és tu, Senhor?' Ele respondeu: 'Eu sou Jesus, a quem você persegue. (6) Levante-se, entre na cidade; alguém lhe dirá o que deve fazer'." (O irmão Hélio Silva conta de um missionário americano a quem ele muitíssimo admira e ama, e que usava a boa King James Bible para preparar sermões que ia pregar em português. Com a KJB, ele preparou um excelente sermão baseado no texto que a NVI extirpou. Resultado: confundiu-se todo na hora de pregar, mesmo que tenha tentado usar todas as Bíblia - T.C. brasileiras presentes! Inconsistência! Inconsistência!).

Rm 8:1 "Portanto, agora nenhuma condenação há para os que estão em Cristo Jesus, **QUE NÃO ANDAM SEGUNDO A CARNE, MAS SEGUNDO**

O ESPÍRITO. T.C. e NVI extirpam aqui² o que pusemos em maiúsculas, anulando, aqui, que há, sim, condenação (não quanto à salvação mas sim quanto à comunhão, correção, galardão, o ser usado por Deus) para o salvo que andar segundo a carne: At 5:1-10; 1Co 3:12,15; 5:9-10; Gl 5:16-18; 1Jo 3:20-21; 5:16! NVI: "Portanto, agora já não há condenação para os que estão em Cristo Jesus,"

1Pd 2:2 "Desejai afetosamente, como meninos novamente nascidos, o leite racional, não falsificado, PARA QUE POR ELE VADES CRESCENDO." T.C. e NVI anulam o que pusemos em maiúsculas, favorecendo aqui² o ensino herético que a salvação vem por um processo gradual de crescimento! NVI: "Como crianças recém-nascidas, desejem intensamente o leite espiritual ouro, PARA QUE POR MEIO DELE cresçam PARA SALVAÇÃO."

2Pd 2:17 "Estes são fontes sem água, nuvens levadas pela força do vento, para os quais a escuridão das trevas ETERNAMENTE se reserva." T.C. e NVI extirpam aqui² que a condenação é eterna! (sem cessar de existir e sofrer)! NVI: "Estes homens são fonte sem água e névoas impelidas pela tempestade. a escuridão das trevas lhes está reservada."

ATAQUES À IMPORTÂNCIA DO JEJUM BÍBLICO

Choque-se comparando a NVI ante a Fiel também em: At 10:30-31; 1 Co 7:5):

Mt 17:21 "mas esta casta de DEMÔNIOS não se expulsa **senão pela oração e pelo jejum.**" T.C. e NVI (em nota de rodapé) põem séria dúvida sobre todo o verso, enfraquecendo aqui a necessidade da arma oração + jejum. Quem teria interesse nisto, senão o nosso inimigo?! (ver Ef 6:12)

Mc 9:29 "E disse-lhes: Esta casta não pode sair com coisa alguma, a não ser com oração E JEJUM." T.C. e NVI (em nota de rodapé) põem em

dúvida "e jejum", enfraquecendo aqui que piedoso jejuar é indispensável contra certos demônios.

GRAVÍSSIMAS CONTRADIÇÕES

(T.C. se contradiz a si próprio! Bíblias-T.C., idem):

Mt 27:34 "Deram-lhe a beber VINAGRE misturado com fel; mas ele, provando-o, não quis beber." T.C. e NVI adulteram "vinagre" para "vinho", contradizendo frontalmente Sl 69:21! NVI: "Ali lhe deram para beber VINHO misturado com fel; mas, depois de prová-lo, recusou-se a beber". Ver análise no livro de Pickering, 4.5.1 e 7.1.1.

Mc 1:2-3 "Como está escrito NOS PROFETAS: Eis que eu envio o meu anjo ante tua face, o qual preparará o teu caminho diante de ti. (3) Voz do que clama no deserto: Preparai o caminho do Senhor, Endireitai as suas veredas.." T.C. e NVI adulteram "nos profetas" 1 para "no profeta Isaías", criando grave contradição ao citarem de Ml 3:1 (além de Is 40:3)! NVI: "Conforme está escrito no profeta ISAÍAS: 'Enviarei à tua frente o meu mensageiro; ele preparará o teu caminho' (2) 'voz do que clama no deserto: preparem o caminho para o Senhor, endireitem as veredas para ele'."

2Ts 2:8 "E então será revelado o iníquo, a quem o Senhor DESFARÁ pelo assopro da sua boca, e aniquilará pelo esplendor da sua vinda;" T.C. e NVI adulteram "desfará" para "matará", contradizendo frontalmente Ap 19:20 ("lançados vivos...")! Do mesmo modo que os crentes vivos por ocasião do Arrebatamento terão seus corpos transformados em imortais e para a glória eterna, sem experimentarem antes a morte física, o anticristo e o falso profeta terão seus corpos transformados em imortais e para o sofrimento eterno, sem experimentarem antes a morte física. Mas a NVI diz: Então será revelado o iníquo, a quem o Senhor Jesus MATARÁ com o sopro de sua boca, e destruirá, pela manifestação de sua vinda."

Contraste a NVI ante a Fiel também em: Mt 5:22 (Jesus irou-se em Mc 3:5, mas com motivo). Lc 4:44 contra Mt 4:23 + Mc 1:39. Mt 19:17 contra Mc 10:18 + Lc 18:9. Mt 10:10 contra Mc 6:8.

OUTROS ERROS:

Mt 1:25 "E não a conheceu até que deu à luz seu filho, O PRIMOGÊNITO; e pôs-lhe por nome Jesus." T.C. e NVI agradam o romanismo, retirando daqui que **Jesus** foi o primeiro entre os vários filhos de Maria. NVI: "Mas não teve relações com ela enquanto ela não deu à luz um filho. E ele lhe pôs o nome de Jesus."

1 Co 6:20 "Porque fostes comprados por bom preço; glorificai, pois, a Deus no vosso corpo, **E NO VOSSO ESPÍRITO, OS QUAIS PERTENCEM A DEUS.**" T.C. e NVI extirpam aqui algumas das revelações de Deus mais preciosas e confortadoras às nossas almas! NVI: "Vocês foram comprados por alto preço. Portanto, glorifiquem a Deus com o corpo de vocês." (**consegue se achar o mesmo significado nas duas versões?????**)

1Tm 6:5 "Contentas de homens corruptos de entendimento, e privados da verdade, cuidando que a piedade seja causa de ganho; **APARTA-TE DOS TAIS.**" T.C. e NVI extirpam aqui² que temos ordem de nos SEPARAR de todos "crentes" e "igrejas" que ensinam qualquer coisa que conflite com a Palavra de Deus. Qual texto favorece o Diabo e o erro?! NVI: "e atritos constantes entre homens de mente corrompida, privados da verdade, os quais pensam que a piedade é fonte de lucro."

OUTRAS AMPUTAÇÕES:

Somente quanto a outros versos inteiros: T.C. e NVI, em notas de rodapé, põem sérias dúvidas (o que, em termos práticos, é idêntico a erradicar da Bíblia!) sobre [Mc 16:9-20](#) e [Jo 7:53-8:11](#) (24 versos!); [Mt 12:47](#); [16:3](#); [17:21](#); [18:11](#); [21:44](#); [23:14](#); [Mc 7:16](#); [Lc 22:43-44](#); [23:34](#). Põem tão mais sérias dúvidas que já chegaram a realmente extirpar do texto principal e difamar dentro de rodapés: [Mc 9:44,46](#) (repetições de [Is 66:24](#)); [11:26](#); [Lc 17:36](#); [23:17](#); [Jo 5:4](#); [At 8:37](#); [15:34](#); [24:7](#); [28:29](#); [Rm 16:24](#).

Ao todo, T.C. e NVI omitem (ou gravemente questionam, o que dá no mesmo) 55 versos completos, mais 147 versos quase completos. Lembremos que o T.C., base preponderante da NVI, tem mais de 6000 palavras omitidas, 2000 adicionadas e 2000 adulteradas, totalizando mais de 10.000 (7% !) perversões das cerca de 140.000 santas palavras do Novo Testamento em grego!

CONCLUSÃO:

Ah, irmãos, tremamos ante [Ap 22:18-19](#) + [Pv 30:6](#) + [Dt 4:2](#) (não adicionar/ subtrair). [2Co 2:17](#) (não corromper), e [Rm 1:25](#) (não transformar a Bíblia em mentira)!

A intenção daqueles que fizeram este folheto, **não é causar brigas e divisões no meio do povo de Deus**. O nosso alvo é despertar pastores, líderes e membros das igrejas, para se aprofundarem mais no assunto da crítica textual, assunto este, que por sinal tem sido ensinado com pouca profundidade em nossos seminários. Não estamos causando um problema nem inventando modismo.

Deveríamos admitir que versões baseadas no T.C. não deviam ter entrado no meio Fundamentalista. Podemos afirmar que divisores, polarizadores e causadores de contenda são aqueles que, no passado, sutilmente infiltraram essas novas versões. E o nosso povo foi se acostumando gradativamente. Há pessoas sinceras que no passado repudiaram essas versões, mas com o passar do tempo foram aceitando. Amados, é hora de reestudarmos este assunto. Não podemos ficar inertes diante de tamanho vilipêndio contra a Santa Palavra de Deus.

O que estamos defendendo não são as traduções, mas sim os textos gregos que foram usados para essas versões. Pelas evidências já apresentadas, e por muitas outras, cremos que Deus preservou sua Palavra através do **Textus Receptus**.

NOTA: TENHA AMOR À VERDADE PARA SE SALVAR: PROCURE ENCONTRAR, PELA INTERNET OU POR QUALQUER OUTRO MEIO, A PRIMEIRA VERSÃO DA BÍBLIA DE JOÃO FERREIRA DE ALMEIDA PUBLICADA NO BRASIL, QUE, AO COMPARARMOS COM AS VERSÕES MODERNAS MANTÉM O SENTIDO ORIGINAL DOS MANUSCRITOS SAGRADOS. COMO AS SOCIEDADES SECRETAS AINDA NÃO HAVIAM ASSUMIDO ESTE CONTROLE TOTAL QUE HOJE EXISTE SOBRE A EDIÇÃO E PUBLICAÇÃO DAS BÍBLIAS EVANGÉLICAS, ESTA VERSÃO NUNCA FOI REVISTA OU REVISADA, E, POR ISSO, NÃO CHEGOU A SER DETURPADA.

O MESMO SE APLICA ÀS TRADUÇÕES JOÃO FERREIRA DE ALMEIDA QUE FORAM PUBLICADAS ANTES DE 1957, QUE, TAMBÉM NÃO FORAM “REVISTAS”, “REVISADAS”, OU “CORRIGIDAS”, E, POR ISSO, NOS FORNECEM AS VERDADEIRAS PALAVRAS DE DEUS DOS TEXTOS ORINIGAIS.

Para obter este folheto e outros materiais, entre em contato com o Pr. Emídio Viana, Cx. Postal 1223, CEP 59075-970, Natal/RN, telefone (084) 218 - 3030, emidio.viana@digi.com.br. Mas é mais fácil obtê-lo de <http://solascripturatt.cjb.net> (site batista de linha fundamentalista,

disponibilizando centenas de livros e estudos, inclusive sobre a preservação da Bíblia) ou www.cgnet.com.br/~lpires/ ou www.geocities.com/athens/olympus/1563.

Se quiser razões técnicas indague ao Pr. Alberto Johnson (Cx. Postal 1, Barbalha/CE, CEP 63180-000). Em breve (pela graça de Deus), será lançado em nosso país o livro, "Qual o Texto Original do Novo Testamento?", de Wilburg Pickering, 350 págs., livro que trata o assunto de maneira exaustiva e profunda.

Tire cópias deste folheto e distribua-os a todos os crentes em Cristo Jesus que o irmão conhecer.

A PALAVRA DE DEUS PERMANECE PARA SEMPRE.

***** NOTAS DE RODAPÉ *****

1) O rodapé da NVI, em vã tentativa de conquistar/aplacar aqueles que nada sabem da (sã) crítica textual, diz que somente alguns poucos ou pouquíssimos manuscritos *acrescentam/adulteram* as palavras para as do Texto Recebido. O bom senso e o Espírito em nós retrucam que aquele inimigo que está por trás de tudo (mesmo se e quando usou instrumentos sinceros mas inconscientes) não tem interesse em mudar a Palavra na direção de reforço a Deus fé e verdade, mas sim na direção contrária. Portanto, nos é óbvio que foi do texto original (que viria a ser impresso com o nome Texto Recebido) que a Palavra de Deus foi sacada e adulterada em Alexandria, para se transformar no TC.

2) Só dissemos que a negação/enfraquecimento desta importante doutrina ocorre *aqui*, não que ocorre em *toda* a NVI/ NIV/ TC.

DREAM TEAM!

"O TIME DOS SONHOS"

das Sociedades Bíblicas Unidas e

da Sociedade Bíblica do Brasil

(E O TIME DOS PESADELOS DOS CRENTES FIÉIS)

1.Introdução

As Sociedades Bíblicas Unidas são uma espécie de "associação" que em 1948 entraram no Brasil e fundaram a Sociedade Bíblica do Brasil. Essa organização **ecumênica**, entretanto, reúne o que há de pior em **termos teológicos** e **ortodoxos**. São eles os produtores das águas poluídas que muitos crentes estão a beber hoje! Vejamos quem fazia parte do "time" de **apóstatas e hereges** que meteram suas mãos sujas de pecado no texto grego da Bíblia e fazem parte do time montado pela dobradinha UBS/SBB (Sociedades Bíblicas Unidas / Sociedade Bíblica do Brasil):

2. Bruce Metzger (1914 -)

Esse apóstata nega a veracidade e a autoria de vários livros da Bíblia entre eles o Gênesis. Ele acusa o Velho Testamento de MITO, diz que o dilúvio foi uma inundação local! Ele foi o editor da modernística Bíblia Revised Standard Version do apóstata Concílio Nacional de Igrejas (Concílio altamente liberal, ecumênico e herético). Ele foi ainda o editor da Bíblia RSV anotada e diretor da imprestável "Reader's Digest Condensed Bible", obras que estão repletas de comentários heréticos sobre as escrituras. Essa última "Condensed Bible", pasmem, mutilou 40% do texto da Bíblia no idioma inglês! Se a Bíblia adverte aos desastrados corruptores, o que está relatado em Apocalipse 22:18-19, imagine o julgamento que espera esse homem, que corrompeu 40% do texto Bíblico...

3. Carlo Maria Martini (1927 -)

Ele é um Cardeal (aposentado devido ao mal de Parkinson) da Igreja Católica (ex-líder da Arquidiocese de de Milão!) Isso mesmo! Um alto membro da hierarquia católico Romana. Desde 1967 ele tinha sido membro do comitê editorial das Sociedades Bíblicas Unidas. A sua ex-diocese (Milão) na Europa é uma das maiores do mundo com dois mil padres e mais de cinco milhões de membros. Desde 1994 até 2002, ele tinha sido o **candidato mais cotado para ser o novo papa!** Agora, o irmão em Cristo que possa estar lendo essas linhas, já sabe porque a Sociedade Bíblica do Brasil é um boneco fantoche da igreja católica e porque a Bíblia Atualizada (usada indiscriminadamente por evangélicos) é a menina dos olhos da CNBB (Confederação Nacional dos Bispos do Brasil) e **recomendada por eles aos católicos!** Já parou para pensar porque a igreja católica não queima mais as Bíblias dos

crentes como fazia há algumas décadas? Aguardemos o lançamento da **Bíblia Ecumênica** assim que os evangélicos desavisados e **hipnotizados** pela mediocridade aumentarem em números nesse país.

4. Eugene Nida (1914 -)

Esse é o pai e guru da blasfemia **Equivalência Dinâmica**, o maior crime e traição teológica que um tradutor pode cometer! Ele foi também o coordenador de pesquisa de traduções da UBS de 1970 a 1980. O **Dr. Eugene Nida** foi louvado por um periódico católico como "grandemente considerado como um pioneiro em métodos de tradução e em **sucessos nos esforços ecumênicos**...". Esse herege nega a expiação vicária de Cristo (pagamento do pecado em lugar do pecador), afirma que o registro de visitas angelicais não é para ser tomado literalmente, e que a Bíblia **não é infalível** nem verbalmente inspirada. O motivo de crentes comprarem o método de tradução desse apóstata é um mistério... Talvez esse mistério possa ser um pouco esclarecido. Talvez um dos motivos das [apostasias e ecumenismos da Convenção Batista Brasileira](#) possa ser atribuído à tolerância desses hereges em seu meio. Vejamos a conexão Convenção Batista Brasileira - **Dr. Eugene Nida** e Robert Bratcher (Bratcher, que é co-autor de vários livros com Nida, é citado no [item 7 abaixo](#)):

"O Pr. M. Wendell Bellew, do pessoal da Junta de Missões Nacionais da Convenção Batista do Sul dos Estados

Unidos, escreveu ao **Dr. Eugene Nida**, da [Sociedade Bíblica Americana](#), que, ao trabalhar com recém-alfabetizados e com grupos de fala estrangeira nos Estados Unidos, sente-se a necessidade de ter as Escrituras "traduzidas ao nível do quarto ano primário." O **Dr. Nida** enviou ao Dr. Roberto G. Bratcher um memorando nestes termos: "Aqui está outro serviço para você". Você não gostaria de servir a Convenção Batista do Sul dando-lhe bom Novo Testamento em Inglês simples?" (A carta é de 14-11-61, e o memorando é de 29-11-61)." (A Bíblia no Brasil, volume XX, p. XXX).

Esse "trabalho" sugerido pelo **Dr. Nida**, transformou-se na ecumênica [Today's English Version](#) (ou Good News Bible), publicada pela American Bible Society (tem até padre na diretoria...) um desastre bíblico totalmente herético que foi publicado em 1966 nos USA. Robert Hodgson, o líder Católico que dirige o Centro de Pesquisas das Escrituras da American Bible Society, dá crédito ao **Dr. Nida** pelo fato do Vaticano aceitar as Sociedades Bíblicas... (é claro: ele abriu as portas para Roma). Nida sempre tinha sonhado com Bíblias que seriam aceitas por ambos: **Católicos e Protestantes**. Para fazer isso, ele usou Robert Bratcher, que tendo a mesma convicção ecumênica, aceitou de bom grado o desafio. O **Dr. Nida** organizou, depois disso, uma conferência na Suíça no final dos anos 60s, convidando a Congregação para Propagação da Fé do Vaticano. O resultado foi um documento sobre um

empreendimento de tradução Católico-Protestante, o qual o **Dr. Nida** chamou de "**um marco nos esforços ecumênicos**." Uma olhada no catálogo dos produtos dessa Sociedade Bíblica revela claramente que o **Dr. Nida** conseguiu seus desejos... (mais da metade do quadro da American Bible Society é de católicos). Em Julho de 1973, eles fizeram o mesmo disparate em português, que ganhou, é claro, o Imprimatur do papa, chamado no Brasil de [Bíblia na Linguagem de Hoje](#), perversão que engana centena de milhares de evangélicos brasileiros, em parte por culpa de pastores omissos ou que simplesmente se rendem aos ditadores denominacionais.

5. Eberhard Nestle (1851 - 1913)

Erudito alemão de criticismo textual. Editou um texto comparando tudo o que tinha de pior disponível: o de [Westcott-Hort](#), o de Tischendorf, e um terceiro conhecido como o de Weymouth e Weiss, gerando o que se conhece com o Texto de Nestle editado pela primeira vez em 1898. A Sociedade Bíblica Britânica e Estrangeira (BFBS - British and Foreign Bible Society), que já tinha se livrado dos crentes zelosos desde 1831, estava agora contaminada com os hereges remanescentes (**unitarianos, ecumênicos e liberais**). O caminho estava aberto para substituir o Textus Receptus pelo texto de Westcott e Hort, que foi adotado.

6. Kurt Aland (1915 - 1994)

É autor e co-editor do texto grego Nestle-Aland, baseado no texto deplorável [Westcott-Hort](#) e usado na maioria dos seminários. Ele defendia que o cânon estava em aberto e devia

ser **discutido num diálogo ecumênico**. Ele, de igual modo aos críticos apóstatas, **rejeitava a inspiração verbal da Bíblia**.

7. Robert Bratcher (1920 -)

Esse homem traduziu a Today's English Version (ou Good News for Modern Man), uma das piores, senão a pior tradução da Bíblia no idioma inglês: é medíocre, corrupta e infiel e falsa. Ela inspirou a comissão da **Bíblia na Linguagem de Hoje** da Sociedade Bíblica do Brasil. **Robert Bratcher**, nasceu no Brasil em 1920, na cidade de Campos, RJ. Após concluir seus estudos nos Estados Unidos, retornou como missionário da Convenção Batista. Era professor do Seminário Teológico Batista do Sul do Brasil (filho do velho missionário Bratcher segundo o Dr. Aníbal Pereira Reis em "A Bíblia Traída" p. 130). Talvez esse tipo de contaminação seja um dos motivos de tanta apostasia no meio da Convenção Batista. Veja o que foi dito sobre ele:

"-O Bratcher sempre teve dificuldade em crer na divindade de Cristo e na eternidade da salvação do crente. Exibia sua opinião que o crente pode perder a salvação. Um verdadeiro herege, segundo a opinião dos ortodoxos." (A Bíblia Traída, Dr. Aníbal Pereira Reis, pág. 130).

Deixemos o herege despejar sua verborréia de sua própria boca:

Pergunta: "Por que você omitiu o sangue de Jesus Cristo em Rom. 5:9,14?"

Resposta: "É uma questão de tradução"

Pergunta: "É Jesus Cristo Deus, ou o mesmo que Deus?"

Resposta: "Jesus não é a mesma personalidade que Deus"

Pergunta: "Você admite que a Bíblia contém falácias; então como é valiosa?"

Resposta: "Se construirmos nossa fé totalmente na Bíblia, então estamos construindo nossa fé sobre areia movediça."

Pergunta: "Você conhece Jesus Cristo como seu Salvador?"

Resposta: (Dr. Bratcher não respondeu a essa pergunta)

Pergunta: "Se você morrer, sabe se iria para o céu?"

Resposta: (Dr. Bratcher não respondeu a essa pergunta)

(Do livro Myths About The Modern Bible Versions, David Cloud, págs 233,234)

8.Conclusão

DEIXARAM A RAPOSA TOMAR CONTA DO GALINHEIRO!

A Sociedade Bíblica do Brasil, empurra literatura produzida por esses homens mencionados. Se o crente conhecedor dessas informações sentiu-se indignado, saiba que o autor desse artigo também. Muita omissão se constata hoje. O interesse comercial é grande. Não adianta lamentar o que já fomos enganados nem o nosso dinheiro desperdiçado nas Bíblias falsificadas. É hora de agir. A sugestão é que guardemos bem longe do alcance dos nossos olhos todo o material produzido pela Sociedade Bíblica do Brasil e não mais a sustentemos! Se o irmão tiver interesse em buscar a Bíblia pura em português, vá ao website da [**Sociedade Bíblica Trinitariana do Brasil**](#), que a mesma irá proporcionar a quem

quiser, a Bíblia Corrigida e Fiel, cujo Texto base é o Textus Receptus (grego), e Massorético (Hebraico) preservado e aprovado por Deus, que usou os seus servos, muitos deles mortos pela inquisição! Essa Bíblia é odiada pela igreja católica que nunca a recomendou! Irmão, pense nisso:

A DIREÇÃO DAS SETAS IDENTIFICA A INTENÇÃO DO EXÉRCITO !

BIBLIOGRAFIA

A BÍBLIA SAGRADA - Almeida Corrigida e Fiel, Sociedade Bíblica Trinitariana do Brasil, 1999

BÍBLIA NA LINGUAGEM DE HOJE, SBB, 1995

A BÍBLIA TRAÍDA, Pr. Aníbal Pereira Reis, 1976

A BÍBLIA NA LINGUAGEM DE HOJE, artigo, Júlio Carrancho, 1999

MODERN BIBLE VERSIONS, David W. Cloud, 1994

UNHOLY HANDS ON GODS HOLY BOOK: REPORT ON THE UNITED BIBLE SOCIETIES, David W. Cloud, 1985

MYTHS ABOUT THE MODERN BIBLE VERSIONS, David W. Cloud, 1999

THE LIVING BIBLE, BLESSING OR CURSE, David Cloud, 1991

FOR LOVE OF THE BIBLE, David Cloud, 1995

PORQUE CONTINUAMOS COM AS BÍBLIAS TRADICIONAIS, Hélio, Valdenira, Euclides, 1999

VERSÕES MODERNAS DA BÍBLIA, David Cloud, tradução Hélio Menezes, 2000

DEFENDING THE KING JAMES BIBLE, Dr. D. A. Waite, 1992

BÍBLIAS FALSIFICADAS, MARY SCHULTZE, artigo, Jornal Desafio das Seitas, 2000